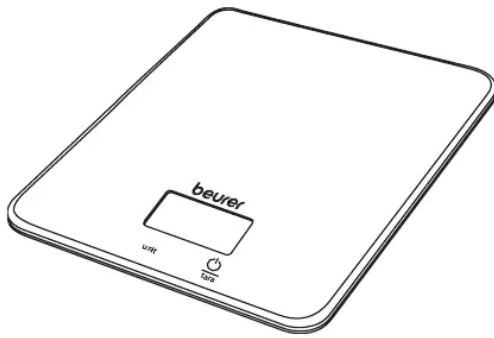


beurer

KS 19

berry, fresh, lemon, sequence, black, love,  
bon appétit, breakfast, ice-cream, slate

DE Küchenwaage  
EN Kitchen scale  
FR Balance de cuisine  
ES Balanza de cocina

IT Bilancia per cucina  
TR Mutfak Terazisi  
RU Кухонные весы  
PL Wagakuchenna

DA Køkkenvægt  
SV Köksvåg  
NO Kjøkkenvekt  
FI Keittiövaaka

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany  
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com  
Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH, Lowton, United Kingdom



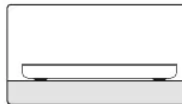
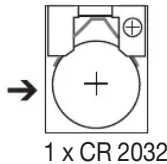
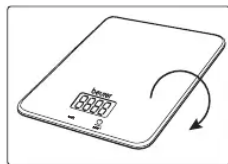
## 1. Inbetriebnahme

EN Commissioning  
FR Mise en service  
ES Puesta en marcha

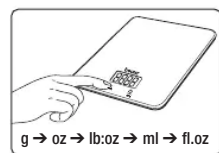
IT Messa in funzione  
TR İlk çalıştırma  
RU Ввод в эксплуатацию

PL Uruchomienie  
DA Idrifttagning  
SV Idrifttagning

NO Bruk  
FI Käyttöönotto



## 2. Einheit einstellen



EN Adjusting the unit  
FR Régler l'unité  
ES Ajustar la unidad  
IT Impostazione dell'unità

TR Birimi ayarlama  
RU Установите единицу измерения  
PL Ustawianie jednostki

DA Indstilling af enhed  
SV Ställ in enheten  
NO Stille inn enheten  
FI Aseta yksikkö

## DE Wichtige Hinweise



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

### Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

|  |                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Anweisung lesen                                                                                                                                         |
|  | Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials.<br>A = Materialabkürzung, B = Materialnummer:<br>1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe |
|  | Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.                                                      |
|  | (Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden                                                                                            |
|  | Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen                                                                                                 |
|  | Hersteller                                                                                                                                              |
|  | <b>CE-Kennzeichnung</b><br>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.                              |
|  | United Kingdom Conformity Assessed Mark                                                                                                                 |
|  | Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU                                                             |
|  | Importeur Symbol                                                                                                                                        |

- Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

**Garantie/Service**  
Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

*Irtrum und Änderungen vorbehalten*

## EN Important instructions



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

### Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

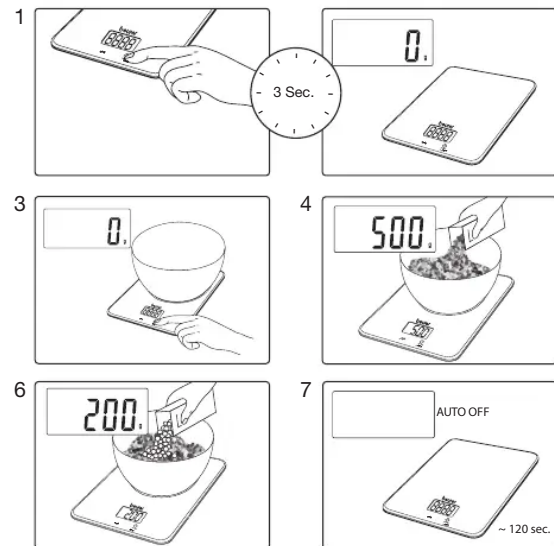
|  |                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Read the instructions                                                                                                                 |
|  | Marking to identify the packaging material.<br>A = Material code, B = Material number:<br>1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard |
|  | Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.                                 |
|  | The electronic device must not be disposed of with household waste                                                                    |
|  | Do not dispose of batteries containing hazardous substances                                                                           |

## 3. Wiegen / Zuwiegen

EN Weighing and additional weighing  
FR Peser et tarer

ESPeso y pesado adicional  
IT Pesatura e taratura  
TR Tartma ve tara alma

RU Взвешивание и доweighing  
PL Wagażenie i tarowanie  
DA Vejning og tilvægt

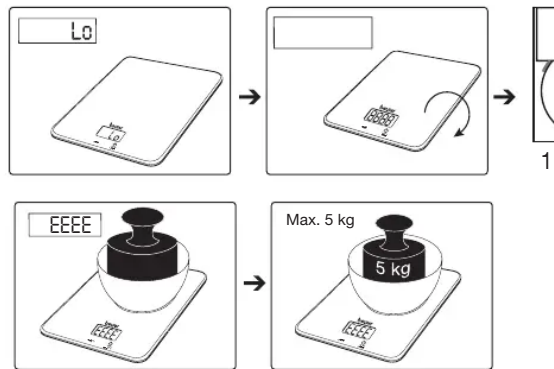


## 4. Fehlermeldungen

EN Error messages  
FR Messages d'erreur  
ES Avisos de errores

IT Messaggi di errore  
TR Hata mesajları  
RU Сообщения об ошибках

PL Komunikaty błędów  
DA Fejlmeddelelser  
SV Felmeddelanden



suivre les consignes qui y figurent.

### Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

|  |                                                                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lire les consignes                                                                                                                                               |
|  | Étiquette d'identification du matériau d'emballage.<br>A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau :<br>1 - 7 = plastique, 20 - 22 = papier et carton |
|  | Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.                                                      |
|  | Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères                                                                                 |
|  | Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers                                                                                            |
|  | Fabricant                                                                                                                                                        |
|  | <b>Signe CE</b><br>Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.                                                          |
|  | Marquage de conformité UKCA                                                                                                                                      |
|  | Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.                                                                      |
|  | Symbole de l'importateur                                                                                                                                         |

- Résistance jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1g (0,1oz).
- N'exposez pas la balance de cuisine, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.



- La capacidad de pesada es de 5 kg (11 lb), con graduación de 1 g (0,1 oz).
- Proteja la balanza de la humedad, el polvo, los productos químicos o las fuertes variaciones de temperatura; aleje la balanza de las fuentes de calor (horno, radiador, etc.).
- Limpieza: puede limpiar la balanza con un paño húmedo al que le agregue si es necesario unas gotas de líquido para platos. Nunca sumerja la balanza en el agua. No la limpie nunca bajo el agua corriente.
- No mezcle la balanza con campos electromagnéticos intensos (como los que emiten los teléfonos móviles).
- Esta balanza no está diseñada para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante.

### Indicaciones

- Colocar la balanza en un lugar seco, libre de polvo y lejos de las fuentes de calor.
- No cortar, cargar, limpiar o usar la balanza con líquidos.
- No permitir que la balanza se moje o que se moje el compartimento de la batería.
- En caso de que la balanza se moje, limpiarla con un paño húmedo.
- El peligro de explosión de la batería puede ocurrir si se deja la batería sin usar durante un tiempo prolongado.
- El peligro de explosión de la batería puede ocurrir si se deja la batería sin usar durante un tiempo prolongado.
- No permitir que la balanza se moje o que se moje el compartimento de la batería.

- niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

#### Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- **Explosionsgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:  
Pb = Batterie enthält Blei,  
Cd = Batterie enthält Cadmium,  
Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



#### Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:

- Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
- Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreiber möglich.
- Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:
- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
  - Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
  - Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt.
- Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
- Diese Verreiber sind verpflichtet,

|  |                                                                                                                    |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | with-household-waste                                                                                               |
|  | <b>CE labelling</b><br>This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives. |
|  | United Kingdom Conformity Assessed Mark                                                                            |
|  | The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.                          |
|  | Importer symbol                                                                                                    |

- Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0.1 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

#### Notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.
- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire.
- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:  
Pb = Battery contains lead,  
Cd = Battery contains cadmium,  
Hg = Battery contains mercury.
- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

#### Warranty/ service

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

*Subject to error and change*

#### FR Remarques importantes



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et

- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.
- **Remarques relatives aux piles**
- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte des polarités (+/-). Maintenir les piles propres et sèches et les maintenir à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne jamais court-circuiter les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne jamais charger, décharger de force, chauffer, démonter, déformer, encapsuler ou modifier les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne jamais mélanger des piles de différentes fabrications, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- **Risque d'explosion !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enlever des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Stocker les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jamais jeter les piles dans le feu.
- Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.
- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :  
Pb = pile contenant du plomb,  
Cd = pile contenant du cadmium,  
Hg = pile contenant du mercure.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



#### Garantie/ Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

*Sous réserve d'erreur et de modifications*

#### ES Indicaciones importantes



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

#### Símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

|  |                                                                                                                                                          |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Leer las instrucciones                                                                                                                                   |
|  | Etiquetado para identificar el material de embalaje.<br>A = abreviatura del material, B = número de material:<br>1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón |
|  | Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.                                                   |
|  | No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica                                                                     |
|  | No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas                                                                                |

- un adulto.
- Guarde las
- y bien vent
- No expone
- Si no va a u
- retire las pi
- Las pilas de
- Nunca arro
- Cuando des
- distintos sis
- Las pilas us
- de contene
- recogida d
- pos electró
- correctame
- Estos símbo
- sustancias
- Pb: la pila
- Cd: la pila
- Hg: la pila
- Para prote
- su vida útil
- los puntos
- el aparato
- eléctricos
- contacto co
- de residuos

**Garantía/ Assistenza**  
Encontrará más información en el folleto de

#### IT Avvertenze



**Spiegazione**  
I seguenti simboli sono riportati sulla targhetta dell'



- Portata max
- Tenere la bi
- variazioni d
- Pulizia: puli
- deterativo. N
- corrente.